

One Voice Mixed Chorus presents



© Sophia Hantzes



WE ARE ONE VOICE

25th Anniversary Concert



January 26, 2013

3:00 PM & 7:30 PM

The Cowles Center
528 Hennepin Avenue
Minneapolis, MN

With guests *KAIROS*alive!

Jane Ramseyer Miller, Artistic Director
Mindy Eschedor, Accompanist

Building community and creating social change by raising our voices in song.

YOUR NAME IN LIGHTS!



OK, YOUR NAME on a Hennepin Avenue light pole banner for the month of June. Banner personalization makes a great holiday gift and allows you to honor someone in your life, thank or recognize a person or organization, and show your support of the greater GLBT community. Each personalization comes with a certificate suitable for gifting.

Visit www.tcpride.org for details.



Welcome from the Artistic Director

Cell phones, reality TV, and legalized marriage (in a few states)... So much has changed since One Voice singers entered the stage in 1988 with fear and trepidation only to be received with exuberant applause. When I began working with the chorus 19 years ago, we asked permission each time we took a photo for fear of repercussions from employment, family and places of worship. Today our singers are fully out in all of our performance venues, and we have been invited to sing in communities that we never imagined possible 25 years ago.

This anniversary concert celebrates the many diverse voices that make up the chorus along with the unique collaborations we have enjoyed. Concerts that have made me most proud include our youth-focused concert at Heart of the Beast, the “UnSilenced” collaboration with three Jewish synagogues, and certainly our performances last spring for Chorus America and Minnesota Public Radio.

Your voices are a key part of the One Voice story. Thank you for helping shape One Voice into what we are today and influencing where our mission and music will take us in the next 25 years ahead!

– Jane Ramseyer Miller

Thank You from the Artistic Director

A huge thank you to Scott Lykins, our accompanist for the past year! Look for Scott on stage with One Voice this spring as our featured cello soloist!



One Voice Mixed Chorus unites gay, lesbian, bisexual, transgender people and straight allies to build community and create social change by raising our voices in song. As the largest GLBT chorus in North America, One Voice is known for its musical excellence, diverse programming, and deep commitment to community outreach. The 100 singing members range from ages 17 to 75, and the “Fifth Section” boasts more than 50 non-singing volunteers. Whether performing in schools, at community events, or on stage for marquee concerts, One Voice inspires transformation through passionate, vibrant, and creative performances. The award-winning chorus, under the direction of Artistic Director Jane Ramseyer Miller, has performed for thousands of people throughout the Twin Cities, Greater Minnesota and beyond and is described by Chorus America as “one of the region’s best ensembles.”

One Voice Mixed Chorus
732 Holly Avenue, Suite Q – Saint Paul, MN 55104-7125
(651) 298-1954 www.ovmc.org

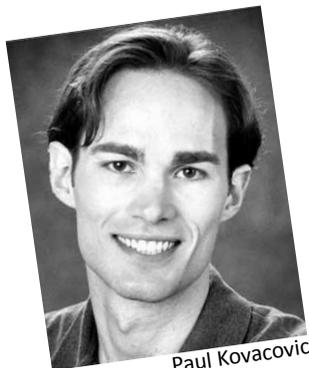


One Voice Artistic Staff Through The Years . . .

Year	Director	Accompanist
1988 – 1989	Cindi Brickson	Michael Zimmerman
1989 – 1990	Cindi Brickson	Jane Becker
1990 – 1991	Lydia Hemmesley	Martha Mockus
1991 – 1992	Brian Middleton	Martha Mockus
1992 – 1993	Paul Siskind	Martha Mockus
1993 – 1994	Paul Siskind	Martha Mockus
1994 – 1995	Paul Siskind	Martha Mockus
1995 – 1996	Jane Ramseyer Miller	Martha Mockus
1996 – 1997	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic
1997 – 1998	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic
1998 – 1999	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic
1999 – 2000	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic
2000 – 2001	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic and Dorothy Williams
2001 – 2002	Camilla Horne	Paul Kovacovic
2002 – 2003	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic
2003 – 2004	Jane Ramseyer Miller	Paul Kovacovic
2004 – 2005	Jane Ramseyer Miller	Dorothy Williams
2004 – 2005	Jane Ramseyer Miller	Philip Everingham
2005 – 2006	Jane Ramseyer Miller	Philip Everingham
2006 – 2007	Jane Ramseyer Miller	Philip Everingham
2007 – 2008	Jane Ramseyer Miller	Philip Everingham
2008 – 2009	Jane Ramseyer Miller	W. Bryce Hayes
2009 – 2010	Jane Ramseyer Miller	W. Bryce Hayes
2010 – 2011	W. Bryce Hayes	Paul Kovacovic
	Erick Lichte	Paul Kovacovic
2011 – 2012	Jane Ramseyer Miller	Scott Lykins and Earl Moore
2012 – 2013	Jane Ramseyer Miller	Scott Lykins and Mindy Eschedor

Paul Kovacovic, accompanist on leave (2001)

Jane Ramseyer Miller, artistic director, on leave (2001–2002, 2010–2011)



Paul Kovacovic



Paul Petrella, Founder



Dorothy Williams

One Voice Mixed Chorus 2013 Spring Concerts

April 6, 2013 • 6:00 pm

Spring Fever Cabaret & Silent Auction
Bloomington Center for the Arts
1800 West Old Shakopee Road, Bloomington, MN

May 11, 2013 • 7:30 pm

Minnesota Philharmonic Orchestra Concert
Featuring One Voice Mixed Chorus
Hopkins High School
Minnetonka, MN

May, 2013

OUT in Our Schools

June 14 & 15, 2013 • 7:30 pm

Minnesota Voices
History Theatre
30 East Tenth Street, Saint Paul, MN

June 20–22, 2013

Outreach Tour to Greater Minnesota: Bigfork, Bemidji, Brainerd



One Voice OUT in the Community

As part of our commitment to outreach in the community, One Voice performs concerts throughout the year at community events, schools, faith communities, conferences, and corporate diversity events. Call 651-298-1954 or visit www.ovmc.org to bring One Voice to your event.

Take One Voice Home!

Enjoy discounts on One Voice CDs today only in the lobby. All recordings may also be purchased as downloads through the One Voice website: www.ovmc.org.

Join One Voice on Stage!

Auditions for our Spring 2013 season will be held on February 4 and 5, 2013. For a complete performance schedule and audition information, visit www.ovmc.org or call 651-298-1954. One Voice rehearses from 7:00 - 9:30 pm on Monday nights. Call the One Voice office to schedule your singer-friendly audition!

BOARD OF DIRECTORS

Lisette Schlosser, Chair
 Tim Bicha, Vice Chair
 Scott Burglechner
 Steve Greenberg
 Jon Lewis, Secretary
 Carolee Lindsey, Treasurer



COMMITTEES

Communications, Development, & Marketing

Spencer Putney, Chair
 Carol Bauer, Staff
 Darolyn Gray
 Vicki Janisch-Tri
 Gary Kelsey
 Jon Lewis, Board Liaison
 Karen Muleski
 Jen Rivera
 Jane Sage
 Emily Tinawi
 Dick Van Deusen

Finance

Carolee Lindsey, Chair
 Sara Reisdorf
 John Whalen

Leadership & Governance

Lisette Schlosser, Board Chair
 Ruth Birkholz
 Lousene Hoppe
 Earl Moore

Membership & Diversity

Emily Tinawi, Chair
 Michael Dodson
 Steve Greenberg, Board Liaison
 Rebecca Merrill, Staff
 Jim Miller
 Sarah Ann Post
 Rebecca Warren

Music

Jane Ramseyer Miller, Chair
 John Bagniewski
 Robin Keck
 Scott Lykins
 Erika Rae
 Allan Warrior

Personnel

Marnie Milbert, Chair
 Ruth Birkholz
 Earl Moore
 Lisette Schlosser, Board Chair
 Allison Thielen

Production

Sherrie Luetgers, Chair
 Sharon Barnd
 Anne Hodson
 Vicki Janisch-Tri
 Katrina Johnson
 Dennis Kearney
 Robin Keck
 Andy Kedl
 Jane Ramseyer Miller, Staff
 Jennifer Root
 Anna Schindler
 Phoebe Schultz

MEMBERS

- On Leave
- * OVation Ensemble
- § Section Music Leader
- ◇ Section Representative

Sopranos

Britt Abel
 Martha Bentley
 Sarah Chen
 Melissa Cuddy
 Judy Ferguson
 Kim Frazier ●
 Siri Garnaas
 Marisa Geisler §
 Lousene Hoppe ●
 Cheryl Hornstein
 Tamarah Jackelen ●
 Vicki Janisch-Tri
 Darcy Juhl
 Rosemary Kosmatka
 Betsy Lee ●
 Anita McColley
 Sarah McMahill
 Marnie Milbert ●
 Nicole Navratil ●
 Sarah Olson *
 Autumn Pallas
 Carla Peck ●
 Steph Pederson
 Rita Peterson
 Erika Rae ●
 Jennifer Root
 Jane Sage
 Anna Schindler
 Emily Schmidt
 Emily Tinawi ◇
 Melanie Trnka ●
 Gloria Vande Hoef *
 Elizabeth Vaught

Altos

Sharon Barnd
 Dorothy Barnes-Griswold
 Sarah Bizek
 Danielle Boor
 Sue Campbell
 Aya Eid ●
 Heather Elliot ●
 Karen Evans ●
 Tasha Feges *
 Cathy Geist
 Nell Gelhaus ●
 Jennifer Heaton
 Sarah Henderson
 Kate Lynn Hibbard
 Rachel Hultman
 Heidi Jensen *

Robin Keck
 Lynne Larsen
 Sherrie Luetgers
 Kim Makie
 Karen Muleski
 Wendy Nelson ●
 Sara Pecor
 Betty Perry ●
 Shari Pleiss
 Sarah Ann Post ◇
 Deb Rasmussen ●
 Katie Rasmussen ●
 Darcy Rowe
 Lisette Schlosser
 Kristen Schweiloch * §
 Caro Smith ●
 Allison Thielen ●
 Elaine Voboril ●
 Dee Vodicka
 Rebecca Warren * ◇
 Colleen Watson ●
 Joan Wing

Tenors

Jeff Anderson
 John Bagniewski
 Duane Dial
 Michael Dodson ◇
 Brian Geving
 Cory Gottfried
 Cate Hesser *
 Evan Johnson ●
 Chris Johnson
 Katrina Johnson ●
 Benjamin Lamb
 Paul O'Hara
 Jen Rivera
 Stephen Schacht §
 Wayne Schneider *
 Mimi Smith
 JD Stocksett
 John Whalen
 Austin Wiebe
 Dennis Wu

Basses

Scott Burglechner
 Paul Dykes
 James Gottfried
 Steven Greenberg *
 Sam Henningsgaard
 AP Hopper §
 Dennis Kearney
 Andy Kedl
 Robert Komaniecki *
 Jay Kurvers
 Rick Latterell

Ray Makeever
 David McMahill
 Brian Millberg
 Jim Miller ◇
 Douglas Munro
 Kerry Nelson ●
 Jesse Peterson-Brandt ●
 Jesse Pollock-Foote
 Spencer Putney
 Lane Skalberg
 Jim Slater
 Kevin Smieja ●
 Nathan Stohlmann
 Dick Van Deusen
 Allan Warrior *

Alumni Singers

Tom Becker
 Jorge Bentacourt
 Will Burglechner
 Linda Coffin
 Chris Dart
 Jan-Michael Denfield
 Karen Evans
 Shannon Flood
 Char Greenwald
 Ginger Kranz
 Betsy Lee
 Liz McClear
 Bayla McDougal
 Marnie Milbert
 Cecilia Miller
 Isabel Miller
 Michael Mlinar
 Michael Moore
 Carla Peck
 Paul Petrella
 Chris Phillips
 Deb Rasmussen
 Joe Rine
 Elaine Voboril
 Colleen Watson

Fifth Section

Our non-singing volunteers
 Linda Alton
 Nicole Amburgey
 Douglas Anderson
 Rick Anderson
 Timothy Bicha
 Ruth Birkholz
 Amy Brix
 Hannah Burchill
 Martha Coughlan-Smith
 Laurie Dickinson
 Ty Gale
 Darolyn Gray

Neal Greimel
 Todd-Allen Hamilton
 Brad Hanson
 Joe Harriman
 Cheryl Hiltibran
 Cyndi Hopper
 Hope Hutchison
 Sarah Jacobs
 Jim Kemp
 Beth Kiene
 Ginger Kranz
 Sydney Kranz
 Wayne Kuklinski
 Nathan Kuklinski
 Noah Kuklinski
 Nan Larpenteur
 Jon Lewis
 Carolee Lindsey
 Russ Lovaaen
 Andrew Luetgers
 Liz McClear
 Grant Meidal
 Lisa Mendel
 Jessica Milon
 Earl Moore
 Jason Morrison
 Amanda Neby
 Chris Nelson
 Jon Novick
 Harrison Okan
 Randy Okan
 Matthew Peak
 Stephanie Peck
 Paul Pederson
 Shannon Pierce
 Daniel Post
 Alan Pugh
 James Rocco
 Lisette Schlosser
 Marjorie Sigel
 Lee Silverstein
 Brenna Slabaugh
 Dennis Still
 Jackie Lee Stone
 Leo Tassinari
 Jeff Taylor
 Paula Taylor
 Dan Thielen
 Judy Thielen
 Craig Thompson
 Jerry Tri
 Linda Tully
 John Welsh
 Amanda Zigelbaum

ARTISTIC STAFF

Jane Ramseyer Miller, Artistic Director

Jane Ramseyer Miller began working with One Voice in 1988 and is in her 19th year as Artistic Director. She also serves as Artistic Director-in-Residence for GALA Choruses. Jane holds a Master of Music in Choral Conducting from the University of Minnesota and a Bachelor of Arts in Psychology from the University of Waterloo in Ontario, Canada. Her compositions are published by Yelton Rhodes Music and Pilgrim Press. She especially enjoys creative community collaborations and opportunities to get communities singing together! In 2008, she received the GALA Choruses Legacy Award for her innovative programming and commitment to community outreach. In 2010, she was awarded the ACDA VocalEssence Award for Creative Programming and the ACDA Minnesota Advocate for Choral Excellence (ACE) Award, and the Tikkun Olam ("Repairing the World") Award from J-Pride.

Mindy Eschedor, Accompanist

Mindy Eschedor is an active Twin Cities collaborative pianist whose engagements regularly include vocal coaching/accompanying, chamber music, and theater work. She has performed with such companies as the Ordway Center for Performing Arts, Nautilus Music-Theater, Guthrie Theater, Chanhassen Dinner Theatres, Interact Theatre, Theater in the Round, Skylark Opera, and Minneapolis Musical Theater. Mindy is a Music Director for Nautilus' Wesley Balk Opera/Music-Theater Institute, and a frequent artist on the Rough Cuts series. Mindy also served as Principal Staff Accompanist at MacPhail Center for Music from 1999-2010.

Claude Cassagne, OVation Ensemble Coach

Claude is a native of France, born near Avignon and raised in Toulouse. He moved to the United States at age 14 to live with his aunt and uncle in North Dakota and massive culture shock ensued! He started singing when he was a sophomore in high school. Claude received two Bachelor of Arts degrees from Jamestown College in North Dakota (music education and vocal performance) and Concordia College in Moorhead Minnesota (French and theater arts) as well as a Master of Arts in French Literature from the University of Minnesota. Since moving to the Twin Cities in 1991, he has sung with the VocalEssence Ensemble Singers, the Minnesota Chorale, the Dale Warland Singers, and has been part of many Sommerfest operas. Aside from music Claude enjoys traveling the planet, cooking, reading, taking long walks, watching professional tennis, and visiting the major museums of the world.

One Voice Personnel

Artistic Director	Jane Ramseyer Miller
Accompanist	Mindy Eschedor
OVation Ensemble Coach	Claude Cassagne
Executive Director	Carol Bauer
Operations Coordinator	Rebecca Merrill
Ad Sales	Rebecca Merrill, Dick Van Deusen
Web Master – www.ovmc.org	James Gottfried
Editor, One Voice News	Rebecca Merrill, Jen Rivera
Bookkeeper	John Whalen
Music Librarian	Martha Bentley
Rehearsal Recording Master	Paul Pederson



CONCERT PERSONNEL

Rehearsal Assistant	Kate Lynn Hibbard, AP Hopper
Assistant Accompanists	Siri Garnaas, Rick Latterell
Stage Manager	Anne Hodson
Stage Assistants	Jeff Taylor, Tanya Smith
Projection	Phoebe Schultz
Video Production	Jason Bockis, Jane Ramseyer Miller, Paul Pederson
Video transcription	Sarah Bisek, Darcy Juhl, Steph Pederson, Erika Rae
Light Design	Mike Grogan
Audio Recording	Doug Geston
Technical Guru	Andy Kedl
Front of House	Carol Bauer, Robin Keck, Rebecca Merrill, Rita Peterson
ASL Interpreter	Stephen Mendlicott
Graphic Design	Jennifer Larson, Jennifer Larson Communications Design
Program Layout	Anthony Bauer
Program Coordinator	Jen Rivera

Musicians & Dancers

Percussion	Sarah Johnson, with Dorothy Barnes-Griswold, Danielle Boor, Kelli Heckman, Kate Lynn Hibbard
Trumpet	Kelli Heckman
Bass	Paul Pederson
OVation	Tasha Feges, Steve Greenberg, Cate Hesser, Heidi Jensen, Rob Komaniecki, Sarah Olson, Wayne Schneider, Kristen Schweiloch, Gloria Vande Hoef, Allan Warrior (Gig Manager), Rebecca Warren
One Voice Dancers	Dorothy Barnes-Griswold, Vicki Janisch-Tri, Cory Gottfried, James Gottfried, Dennis Kearney, Sarah Olson, Emily Tinawi

Special Guests: KAIROSalive!

KAIROSalive! was founded by dancer, choreographer and director Maria Genné in 1999. KAIROSalive! includes three programs: KAIROS dance™, KAIROS dancing heart™ and KAIROS lab™. As pioneers in participatory art and the Arts and Aging movement, KAIROS artists and partners challenge the status quo and seek innovative and original ways to enrich the lives of participants and create vibrant, livable, intergenerational communities. KAIROS dance and nationally award winning KAIROS dancing heart are currently featured in the new PBS series: ARTS & THE MIND. Find the link at kairosalive.org and follow us on facebook and twitter or call us at 612-926-5454.

Maria Genné, Founder and Director of KAIROSalive! has been developing and teaching creative dance programs for children, adults, families, teachers, and administrators for more than thirty years. As a choreographer, she has created more than 60 works that have been performed nationwide and is recognized for her ability to highlight the beauty of human experience through movement and story. KAIROS' intergenerational dance company performers range in age from 1 year to 101 years.

KAIROSalive! Dancers

Allison DeCamillis, Sally Dixon, Ljuodmila Elisejeva, Maria Genné, Walter Griffin, Joe Lineweaver, Tamara Ober, Kristen Oshyn, Turin Oshyn, Jesse Peterson, Peter Podulke, Elizabeth Stehl, Diann Storrs, Carla Vogel

WE ARE ONE VOICE CONCERT PROGRAM

Please turn off cell phones and other electronic devices.
No photos or video allowed during the performance. Thank you.

-Set One-**A Pentatonic Alleluia**

Music by Ross Whitney
Solo: Melissa Cuddy

Sawubona

Zulu greeting, music by Jane Ramseyer Miller
Solos: James Gottfried, Jay Kurvers, Elizabeth Vaught
Translation: I see you. I am here. Yes!

Visibility and safety were significant themes in the early years of the chorus. One Voice offered a gathering place where individuals could be out and safe.

Visibility**I Ain't Afraid**

Music and lyrics by Holly Near, arr. Steven Milloy
From 2007's "Reclaiming Faith: In the Spirit of Justice" concert.

Miss Celie's Blues (from "The Color Purple")

Music by Quincy Jones and Rod Temperton,
arr. J. David Moore
Lyrics by Quincy Jones, Rod Temperton,
and Lionel Richie

One Voice Interim Music Director Camilla Horne, first conducted this piece in 2002.

Loss & Lament**Lacrimosa**

Music by Calixto Alvarez
Solo: Emily Schmidt

Cuban composer Alvarez has woven a traditional text from the Requiem Mass and with a song of mourning to Oddua, one of the main orishas (gods) of the Yoruba religion of Africa.

Latin translation:

Ah! that day of tears and mourning!
From the dust of earth returning
man for judgment must prepare him;
Spare, O God, in mercy spare him!
Lord, all pitying, Jesus bless, grant them eternal rest.

Left Behind

Music by Roger Bourland
Lyrics by John Hall
Dancers: Jennifer Heaton, Jesse Peterson, Cate Hesser, John Bagniewski, Maria Genne'

A tribute to the loved ones who have cared for partners, family and friends with HIV-AIDS.

Building Community**Abide with Me**

Music by William Monk, arr. Lucy A. Hirt
Lyrics by Henry Lyte

Performed at a 2009 concert with the Minnesota Philharmonic Orchestra in honor of the 20th anniversary of World AIDS Day.

Singing in the Choir (from "Watershed Stories I:7")

Music and lyrics by David L. McIntyre
Solos: Cory Gottfried, Sarah Ann Post

In 2006 One Voice traveled to Winnipeg for a concert with the Rainbow Harmony Project. This composition by Canadian composer, McIntyre was commissioned by their chorus.

Walk a Mile

Music and lyrics by Pepper Choplin
Arr. Mark Hayes
Performed by OVation and OVation alumni

Blurring the Lines

The 23rd Psalm (dedicated to my mother)
Music by Bobby McFerrin, text from Psalm 23

In 2004, One Voice hosted the first ever Transgender Vocal Festival attended by individuals from across the US including New York City and San Francisco. McFerrin's 23rd Psalm was performed two months later in a concert titled "Blurring the Lines: Music and Gender."

Summer Nights

Music and lyrics by Warren Casey and Jim Jacobs
Arr. Jane Ramseyer Miller

Summer Nights first appeared on the One Voice stage in 1996 ("Dawn to Dusk") and made a re-appearance in 2000 for the sold-out "Faerie Home Companion" concert.

---Intermission---**-Set Two-****Gay vs. Straight Composers**

Music and lyrics by Eric Lane Barnes

In the words of the Saint Paul Pioneer Press: "While One Voice does not take itself too seriously, it is very serious about its music-making."

Raising Our Voices in Song**Hymne au Soleil (Hymn to the Sun)**

Music by Lili Boulanger, lyrics by C. Delavigne
Solo: Stephan Schacht
Guest artists: KAIROSalive!, Maria Genné, Artistic Director

Set by Romantic composer, Boulanger, this text is from a French play set in India and depicts a Hindu religious rite. Performed by One Voice and the Minnesota Philharmonic Orchestra in 1999 for "Embracing the Elements: Earth, Air, Fire, Water" concert.

Dirait-on

Music by Morten Lauridsen
Lyrics by Rainer Maria Rilke

A favorite of audiences and singers alike, this piece was performed for the "Weaving Wisdom" concert in partnership with In the Heart of the Beast Puppet and Mask Theatre in 2001.

Translation:

Abandon surrounding abandon,
tenderness touching tenderness...
Your oneness endlessly
Caresses itself, so they say;
self-caressing through its own clear reflection.
Thus you invent the theme
Of Narcissus fulfilled.

Big Sky

Music and lyrics by Seth Houston

This unique vocal sound comes from the New England shape-note tradition where the shapes (Mi-Fa-Sol-La) were used as tools to teach sight-singing. The music has a distinctive bright, embodied sound and is traditionally sung in a square with the four voice-parts facing each other.

Bambelela (sing-along)

Traditional South African
Solo: Jay Kurvers

A South African song performed to offer hope in the midst of the AIDS epidemic, One Voice also used this song in recent October concerts to fight Minnesota's anti-marriage amendment.

One Voice

By Ruth Moody
Arr. by Randi Grundahl Rexroth
Solos: Tasha Feges, Gloria Vande Hoef,
Rebecca Warren

From Barry Manilow to Ann Reed, the chorus has enjoyed numerous "One Voice" songs over the years; this version by the Wailin' Jennys has emerged as a favorite.

Creating Social Change

Sigalagala

Luo Spiritual, arr. by S. A. Otieno

Solo: John Bagniewski

From 2011's "Bang Boom CRASH" concert with percussion artists, CRASH.

Translation:

The Shepherd, the High Priest is passing by
Come and see my Lord
Yes, Jesus is passing by.
Come and see him.

He is calling:

Come, we all go to heaven.
Jesus has brought salvation.
Let there be ululation.

He has brought forgiveness.

Let there be ululation.
Only through him can there be salvation.
Let there be ululation.

Shed a Little Light

Music and lyrics by James Taylor

Arr. by J. David Moore

One Voice commissioned this arrangement for a 2004 joint concert with the Twin Cities Community Gospel Choir.



Looking Forward

It Gets Better

Music by Jay Kuo and Blair Shepard

Arr. by Steve Milloy

Solos: Brian Geving, Rob Komaniecki, Anita McColley, Emily Tinawi

Sung in honor of the thousands of students that One Voice has touched in over a decade of singing in schools. These youth are our hope for the future!



Copyright Sophia Hantzes

Doing
business
as if people matter,
since 1974.

Still listening. Still serving. Still pioneering.

Everyone Welcome,
Every Day.

THE
WEDGE

2105 Lyndale Ave S | M-F 9-10 S & S 9-9 | www.wedge.coop

The Real Estate Fairy
performs daily. Pirouettes extra.



ANN LEVITON
Broker/Owner
Your OUT of the ordinary
Real Estate SpecialistSM

612.270.5722

MAVRİK
REALTY

ann@realestatefairy.com
www.realestatefairy.com

CINDY
SHERMAN

Final
Weeks

SO MANY CINDYS,
SO LITTLE TIME.

WALKER
ART CENTER

Closes February 17

Cindy Sherman is organized by The Museum of Modern Art, New York.

Major support for the Walker Art Center's presentation is generously provided by Martha and Bruce Atwater, Elizabeth Redleaf, and John L. Thomson. Additional support is provided by the Broad Art Foundation, Marilyn and Larry Fields, and Karen and Ken Heithoff. Media partner *Mpls.St.Paul Magazine*.

Hotel partners

Le MERIDIEN
CHAMBERS MINNEAPOLIS

W
MINNEAPOLIS
THE FOSHAY



Cindy Sherman Untitled #458 2007-2008 (detail)
Courtesy the artist and Metro Pictures, New York
©2012 Cindy Sherman



Cindy Sherman Untitled #465 2008
Courtesy the artist and Metro Pictures, New York
©2012 Cindy Sherman

Major Donors

Crescendo Society — In April 2006, One Voice inaugurated a multi-year giving society to ensure our financial stability for expanding the reach of our mission of social justice. We are grateful to these exceptional donors who pledged \$1,000 for five years.

Crescendo Society Founding Donors

Britt Abel & Scott Burglechner
Tom Becker & Kyle Kossol
Nec Bowyer & Amy Gifford
Anita Bradshaw
Anne Breckbill
Christine Hazel
Katrina Johnson & Anita Wheeler
Carolee Lindsey
Jane Ramseyer Miller
Joel Mugge & Adam Hamilton
(deceased)
Shannon Pierce & Rachael Kroog

Karen & Jay Rusthoven
Colleen Kay Watson & Mary McDougall
Cheryl Winch

The Crescendo Society Major Donors 2012-2013

Tom Becker & Kyle Kossol
Sandra Brau
Marisa & Chris Geisler
Thomas & Diane Haines
Katrina Johnson & Anita Wheeler
Jon & Lisa Lewis
Carolee Lindsey & Darolyn Gray
Earl Moore & Marcus Larson
Betty Perry & Maureen Lunde
Shannon Pierce & Rachael Kroog
Karen & Jay Rusthoven
Lisette Schlosser & Peg Bauwens
Marylou & Terry Steeden
Michael & Houry Vitale
Elaine Voboril & Marnie Milbert

Planned Giving — In 2008, One Voice inaugurated a program to honor those who have left One Voice a legacy gift in their wills or estate plans in support of our

mission of building community & creating social change. Thank you to the following individuals:

Sharon Barnd
Jane Ramseyer Miller
Stephanie Peck
Paul Petrella
Colleen Kay Watson
John Whalen

If you have already named One Voice as a beneficiary in your estate plans, or are considering such a gift, please contact Carol Bauer, Executive Director, at (651) 298-1954 or ExecutiveDirector@ovmc.org. Thank you for your generosity.

FOUNDATIONS



Holthues Trust

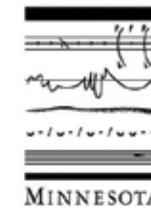
James B. Linsmayer Foundation

Kevin J. Mossier Foundation



Puffin Foundation, Ltd.

This activity is made possible by the voters of Minnesota through a Minnesota State Arts Board Operating Support grant, thanks to a legislative appropriation from the arts and cultural heritage fund.



This activity is made possible by the voters of Minnesota through grants from the Minnesota State Arts Board and the Metropolitan Regional Arts Council, thanks to a legislative appropriation

THE SAINT PAUL FOUNDATION

Show Your Support For One Voice!



Donor Breakfast

February 21, 2013 @ 8 AM
Mount Zion Temple
1300 Summit Avenue, St. Paul MN

Scrumptious breakfast, performance by Ovation, and stories that will make your heart sing!

For more information, please contact us at: info@ovmc.org or 651-298-1954.

CORPORATE SPONSORS



Dynamic Donors

Donations received from December 1, 2011 through December 1, 2012

One Voice Mixed Chorus relies on the generous gifts of individuals whose hopes and dreams complement our mission. We offer our profound gratitude to the following supporters:

Fortissimo — \$2,500 & Above
Anonymous
Craig Coogan
Katrina Johnson & Anita Wheeler
Jon & Lisa Lewis
Marcus Larson & Earl Moore
Jane Ramseyer Miller

Forte — \$1,000 to \$2,499
Anonymous
Peg Bauwens & Lisette Schlosser
Timothy & Lisa Bicha
Dan Brennenstuhl & Lane Skalberg
Carolee Lindsey & Darolyn Gray
Maureen Lunde & Betty Perry
Matthew Peak & Spencer Putney
Shannon Pierce & Rachael Kroog
John Sullivan
Jerry Tri & Vicki Janisch-Tri
Michael & Houry Vitale

Mezzo Forte — \$250 to \$999
Anonymous
Britt Abel & Scott Burtlechner
Jeff Anderson & Dennis Wu
John Bagniewski & Brad Hanson
Tom Becker & Kyle Kossol
Ruth Birkholz
Sandra Brau
Duane Dial & Allan Warrior
Laurie Dickinson & Cate Hesser
Mairi Doerr

John & Susan Dunlop
Chris & Marisa Geisler
Dawn Gelle & Amy Gabriel
Doug & Mary Kay Geston
Thomas & Diane Haines
Paul Hanson
Christine Hazel
Sarah Henderson & Jolynn Nelson
Diane Holland & Julie Owen
Lousene Hoppe & Sharon Armstrong
Rachel Hultman & Matthew Mayfield
Kim Juhl
Dennis Kearney & Randy Okan
Gary Kelsey
Linda Kotilinek & Mary Warne
Robert Kurvers
Cynthia Leaf
Kim Makie
John McConnell, M.D.
Lee & Susan Fisher Miller
Amy Ollendorf & Miriam Weinstein
Merlen Olson
Roger & Carolyn O'Shaughnessy
Shari Pleiss
Jacque Reidelberger
Bonnie Russ
Jane Sage
Tracy Schaeffbauer
Carlos Sneed
Terry & Marylou Steeden
Dennis Turner & Sue Wheeler
Dick Van Deusen & Marjorie Sigel
John Whalen

Mezzo Piano — \$100 to \$249
Anonymous
Gregory Allen
Andrea & Larry Baker
James & Carol Bauer
Terry & Candy Birk
Michael Bredenkamp
Curt & Adele Brown
Ron Brunk & Charles Parker
Donna Burroughs & Maureen Peterson

Russ Bursch & Lee Mauk
Julie Haight Curran
Maureen Day
Doreen Dazenski & Patti Svendsen
Dan Digre
Marie Elmer
Shawn Erwin
Milton Ferris & Denise Prosek
Loren & Leetta Flicker
Edward & Karen Flitton
Vicki Lee Geisler
James Gottfried & Jason Morrison
Steve Greenberg
Jeff & Joyce Greene
Keith Grennier & Daniel Hanson
Scott Cady & Sean Haefel
Kathleen Hagen & Chernah Coblentz
Patti Hague & Barbara Merrill
Julie Handberg
Lori Hart
Thomas & La Donna Hoy
Judy Hoy
Julie Johnson
Nancy Johnson
Dwight Joyner
Jaqueline Juhl
Jerry Kelley & Robert Winters
Jim Kemp
John Larsen
Cheryl & Pat Leitschuh
Donna Long
Phillip Lund & Julia Reimer
Ray Makeever & Linda Breitag
Darrin & Michelle Maxwell
John & Kimberly McDevitt
Bayla McDougal & Darcy Juhl
Mary McDougall & Colleen Kay Watson
Robert Mensel
William & Phyllis Miller
Cecilia Miller & Robin Keck
Donna Minter
Josh Nelson
Jeffrey and Sarah Olson
Allen Olson

Ruth Otto
Philip Oxman & Harvey Zuckman
Paul Petrella & Ed Fisher
Elizabeth Reid
James Rocco
Rena Rogers & Mary Lou Sorensen
Judy Roska
Stephen Schacht & Freya Stein
Sally Schlosser
Wayne Schneider & Lisa Friedman
Leslie Shore & Michelle Silverman
John Sokalski & Cheryl Laurent
Eric & Julie Sorensen
George Spalding & Mary Kay Fortier-Spalding
Frank & Barbara Squadrito
Joseph Stanley & Lori Zook-Stanley
Lawrence Stephenson & Allison Thiel
George Stevens
Dan & Judy Thielen
Eleanore Troxel
Robert Tyler & Dr. Paul Amble
Karin Van Dyke
Gloria & Cal Vande Hoef
Malcolm & Esther Watson
Anthony & Barbara Weaver
Dick & Sandra Westby
Graham Wood

Piano — \$5 to \$99

Anonymous
Tammy Aaberg
Ross & Karen Alwin
Jeff & Julie Angelina
Jan Arleth & Kate Lynn Hibbard
Rondi Atkin
Mike Bash & Sharon Rodning Bash
John Becker
Barbara Beers & Joan Wing
Martha Bentley & Rebecca Sechrist
Laura Bilby
Falon Bochniak
Robert & Stacey Boucher
Jolene Thibedeau Boyd

Janelle Bussert & Anita Hill
Sue Campbell
Pam Carlson
Allen Christian
Nancy Cox
Suzanne Born & Carol Cummins
Ernest & Beth Cutting
Donna Dematteo
Anna Dennis & Karen Wiebe
Michael & Rita Dezurik
Dan Donkers
Gene & Peg Duenow
Sandra Ecklein
Carol Egan
Bill Egbert & Linda Hart
Daniel Eitingon
Kent & Katherine Eklund
Victoria & Heather Elliot
Grant & Carolyn Evans
Karen Evans & Betsy Lee
Sherman Ford
Joe & Marn Frank
Cathy Geist & Carol Schoenecker
Cheryl Gibbons
Michael Gilligan & Deanna Lackaff
Rick & Jane Giovannetti
Bruce Goodman
Elizabeth & Bonnie Graft
Mary Greenberg
Char Greenwald & Darcy Rowe
Beth Gusenius
Eric Gustin & Kevin Horne
Gary Hargroves
Jim & Jean Hartman
Ann Hathaway
Elisabeth Hauser
Jennifer Hayes
Dave & Cheryl Henningsgaard
Richard Hilber
Julie Hoff
Donald & Elsa Hofmeister
Paul Hogrefe & Jim Sauder
Gerald Hoistad
AP & Cyndi Hopper

David Huls & Ramona Baskerville
Lori L. Jacobwith
Chris Johnson
Charles Johnson
Amy Johnson
Bruce Johnson
Pauline Johnson
Joshua Kaplan
Connie Kauppi
Brad & Sue Kliewer
Linda Koelman
Katie Kraft
Jay Kurvers
Kyle & Amy Kutz
Michael & Barbara Lamotte
Heidi Larson
Janet Laude
Kathy Lee
Steve Lenius & Bill Schlichting
Ann Leviton
Steven Levy
Ed Lewis
Steve Lick & Catherine Jordan
Ronald Loen & David Seed
Kristin Matthews Long
Alexis Ludwig-Vogen
Sherrie Luetgers
Richard & Juanita Luis
Bob & Patricia Mack
Beatrice Magee
Bonnie Marsh & Bonnie Zahn
Christine May
Donald McCall
Brian & Liz McClear
Sarah MacDougall & Harriet Peterson
David & Jane McMahill
Rebecca Merrill
Jim & Robin Miller
Shannon and Rebecca Morrell
Karen Muleski
Lauri Munroe-Hultman & Donald Hultman
Bernadette Murphy and Kieth Jacko
William & Karen Nay
Kerry & Maureen Nelson

Dynamic Donors Cont.

Bradley & Dana Neuhauser
Sandy Newcom
Karen & Angela Nielsen
Andrea & Paula Northwood
Jonathan Nye
Don & Elizabeth Oberdorfer
James O'Connor & Vickie Lind
Danette Olson
Glenn Olson
Gail Olson
Ruth Palmer
Carla & Stephanie Peck
Paul & Steph Pederson
Anne Peek
Todd Pinzuti & Wanye Coraetz
Jeanne Powers
Andrew Presley
Edward Reed
Lane Reed & Barbara Meyer-Reed
Jen Rivera
Mary Rogers
Helen Rohrich
Robert Rose
Susan Rostkoski
David Saltzman & Diane Bearman
Thomas Saylor & Kimberly Johnson
Kristen Schweiloch
Sharon Sechrist
Stephanie Shaw
Andrea & Cathy Sherwin
Kathrine Simonson
Ned Smith
Sheryl Snitkin
Mary Steen
Paul Stein
Kimberly Sueoka
Leo Tassinari
Mark & Amanda Tempel
Janet Thayer
Dennis Thompson & Elizabeth Falk
Heather Tracey
Eric Troisdahl

Gita Varner
Angela Veomett
Amara Vercnocke
Dee Vodicka
Tom & Becky Von Fischer
Lawrence Wade & Carol Sable Wade
Rebecca Warren
Dave & Jan Weller
David Wells
Dorothy Williams
Joy Yoshikawa
David Young
Carol Zaagsma
Louise Ziegler

**Donations**

Peg Bauwens and Lisette Schlosser

Barbara Beers and Joan Wing

Martha Bentley and Rebecca Sechrist
Falon Bochniak
Rick and Jane Giovannetti
James Gottfried
Darolyn Gray

Donald and Elsa Hofmeister
Thomas and La Donna Hoy
Linda Koelman
Steve Lick and Catherine Jordan

Jane Ramseyer Miller

Cecilia Miller and Robin Keck
Bethany Pallas
Janet Thayer
Colleen Kay Watson

In Honor Of ...

Spencer Putney and his incredible work as Interim Executive Director of One Voice
Thelma, who always wanted us to have fun, and singing with One Voice is really, really FUN!
BJ Ticho
Jesse Bochniak
Marnie Milbert and Elaine Voboril
Jason Morrison and Cory Gottfried
My wife, Carolee Lindsey, and in honor of One Voice's participation in our June 2, 2012 wedding ceremony
Elaine Voboril
Judy Hoy
Earl Moore and Martha Bentley
Lynn and Linda, our neighbors, and all the LGBT couples in our community
The One Voice Production Committee; Ina and Charlotte Edminster; Susan Haugh; One Voice staff: Bekka Merrill, Carol Bauer, Spencer Putney; and Paul Petrella and his vision for One Voice
The Dark Beer Club
Autumn Pallas
Kristen Schweiloch
Scott Burglechner, Gene Duenow, James Gottfried, Darolyn Gray, and Rebecca Johns

Every effort has been made to ensure the accuracy of these lists. If your name has been inadvertently omitted or incorrectly listed, please accept our sincere apologies and contact Rebecca Merrill at (651) 298-1954 or Operations@ovmc.org.

Fish Fry



OH MY COD! IT'S ALREADY FRIDAY!
THE FISH ARE FRYING & THE CHIPS ARE ON.



612.767.7766 | 509 1st ave ne • mpls | redstagsupperclub.com

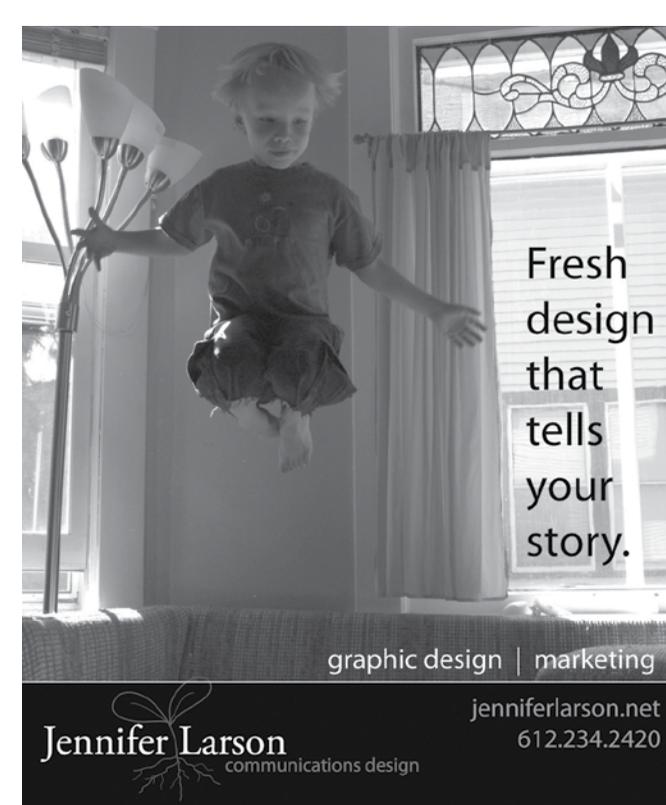
*Live. Eat. Work.
~ In that order. ~
Isn't life delicious?*



BARBETTE

BRUNCH · DINNER · LATENIGHT
SUN-TH 8AM-1AM · FRI-SAT 8AM-2AM

1600 W LAKE ST MINNEAPOLIS · 612-827-5710 · BARBETTE.COM



Fresh design that tells your story.

graphic design | marketing

Jennifer Larson communications design

jenniferlarsen.net
612.234.2420

SPECS APPEAL



Use Your Flex Spend Dollars Now — Or Lose Them!

Designer Eyewear From Around the World
One-Day Emergency Service
Dr. James Buchli on Staff

\$50 off
A Complete Pair of Eyewear
Offer good through 2/28/13

Frames • Lenses • Eye Exam

844 Grand Avenue St. Paul
(Just East Of Victoria)
651-291-5150
Fax **651-251-1800**
Hours: M-F 10am-6pm Sat. 10am-3pm

Are you paying too much for auto insurance?

American Family rates are more competitive than you might think. Call me today to find out.



Dawn M Bartell, Agent
An Outstanding Customer Experience
J.D. Power and Associates certified Distinguished Insurance Agency
4649 Bloomington Ave



American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
Home Office - Madison, WI 53783
amfam.com

© 2012 002098 - Rev. 11/12

Worship:
Sundays at 9:30 a.m.

Community Night:
Wednesdays at 5:45

*Thinking critically,
Loving faithfully,
Sharing generously,
Welcoming all!*

United Church of Christ in New Brighton
1000 Long Lake Road / New Brighton, MN 55112
651-633-1327



ALLIOPE

WOMEN'S CHORUS

Twin Cities Gay Men's Chorus congratulates One Voice Mixed Chorus on

25 YEARS

of raising your voices in song and creating social change.



★ ★ Twin Cities
★ Gay Men's Chorus
★ ★ ★ presents

IT GETS AMAZING

featuring **Oliver Button Is A Sissy**

Friday, April 5 • Saturday, April 6, 2013
8pm • Ted Mann Concert Hall

U of M Tickets and Events:
612-624-2345
or tickets.umn.edu



It Gets Amazing will feature composer Stephen Schwartz's (*Wicked, Godspell*) new work *Testimony*, composed for the GLBT choral movement and based on texts from the It Gets Better Project.

In Act II, TCGMC proudly revisits Tomie dePaola's *Oliver Button is a Sissy*, the heartwarming story about a boy who likes to sing and dance rather than play sports. It will remind you how far we've come and how far we have yet to go to embrace our differences and truly make it better.

Chorus: **612-339-7664** or tcgmc.org

Illustration copyright 1979 by Tomie dePaola. Reproduced by arrangement with Harcourt, Inc. All rights reserved.

JOIN THE CONVERSATION

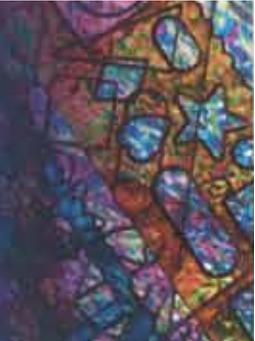
Mosaic Monkey

Jax Patrase Artist

Specializing in Stained Glass and Ceramic Tile Mosaic Art

612-554-0709

mosaicmonkey11@gmail.com



CheersPablo

IS an arts and entertainment business that creates a highly social environment where individuals of all artistic levels can participate in group painting classes. We provide the canvas, easel, brushes, paints, apron and fun. At the end of the class, each participant has a professional quality piece of art to take home. We are conveniently located at Tamarack Village in Woodbury. Sign up online at cheerspablo.com and create your masterpiece!



YOUR DREAM IS OUT THERE. GO GET IT. WE'LL PROTECT IT.

Auto, Home, Business, and Life.



All your protection under one roof



Pamela M Petersen Agency
An Outstanding Customer Experience
J.D. Power and Associates certified Distinguished Insurance Agency
Bus: (651) 439-8442

amfam.com
AMERICAN FAMILY INSURANCE
American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries, American Family Life Insurance Company, American Family Insurance Company ©2012 002098
612
Product availability varies by state.

No matter who you are or where you are on life's journey,
YOU ARE WELCOME!

39 Open and Affirming congregations of the United Church of Christ in Minnesota

www.uccmn.org/ona **612. 871. 0359**



Congratulations to One Voice Mixed Chorus for 25 years of beautiful music, community building, and creating lasting social change!



Unity Church—Unitarian
Sunday Worship • All are welcome!
9:00 a.m. • 11:00 a.m. • 4:30 p.m.

733 Portland Avenue, Saint Paul 55104 • 651-228-1456
www.unityunitarian.org • unity@unityunitarian.org

Unity Church is a Unitarian Universalist Association Welcoming Congregation that celebrates and affirms gay, lesbian, bisexual, transgender people and straight allies.



Music

for

living.



Tune in to Classical Minnesota Public Radio or stream online at classicalmpr.org, where you can also listen to our 24/7 choral-music stream.

99.5
classicalMPR



Olympic Painters | 612.770.3535

THANKS!!
ONE VOICE
FOR TWENTY
FIVE YEARS OF
GREAT MUSIC!



NEW DAY RISING

VocalPoint's Annual Benefit Concert

Supporting Avenues for Homeless Youth

February 9 and 10 at 4 pm

Central Presbyterian Church in Downtown St. Paul



Featuring 160 voices in concert, including VocalPoint, the Youth Chorale of Central Minnesota, and the incomparable Jearlyn Steele!



Ticket and audition information
vocalpointchorus.org

Tickets
\$15 advance/\$20 door
\$5 students

In addition to tickets, a free-will donation will be collected to benefit Avenues for Homeless Youth

Stagetime Productions

Shannon Pierce, Event Producer, and the Stagetime Team



952-835-1218 office • 763-360-7750 cell
shannon@stagetimeproductions.com
www.stagetimeproductions.com

Show producer for the following non-profit galas & events:



BEST BUY® IS A PROUD SUPPORTER



Best Buy congratulates One Voice Mixed Chorus on 25 years of beautiful singing which has helped build a strong Minnesota GLBTA community.

